



100
1922 - 2022

Neges Heddwch ac Ewyllys Da Peace and Goodwill Message



Dharura ya Tabianchi

Muda unayoyoma
na dunia yetu ipo kikaangoni.
Ni wakati wa kuamka.

Mafuliko, moto, njaa, na umaskini,
haya ni mambo ya kawaida.

Uhamaji, migogoro na kukimbia makazi,
huu ndiyo mustakabali wetu?

Kwa nini bado tunasikiliza
blah, blah, blah za walioshika madaraka?

Kwa nini bado tunaamini
pesa ndiyo suluhisho la kila kitu?

Ni wakati wa kuamka.
Ni wakati wa kufanya mabadiliko.

Hatuwezi kuendelea namna hii.
Tuna uamuzi wa kuchagua,
kupunguza kasi, kupunguza matumizi yetu,
kufikiria.
na kuacha manunuzi kupita kiasi.

Kwa sababu hatutakuwa wa kwanza kuteseka.

Hivyo basi, hii ni ahadi yetu
kubadili namna tunavyoishi
na kudai mabadiliko ya kimfumo
kwa ajili ya watu wanaoishi katika Nchi Zinazoendelea.
Kwa ajili ya siku za usoni.

Tutaanza na sisi wenyewe
kwa kufanya mabadiliko madogo
na kushirikiza mashirika makubwa na wanasiasa
kufanya mabadiliko makubwa.

Hii ndiyo ahadi yetu.
Ya kwako ni ipi?

Ni wakati wa kuamka.



Yr Argyfwng Hinsawdd

Mae'r cloc yn ticio
Ac mae'n byd ni ar dân.
Mae'n amser deffro.

Llifogydd, tanau, newyn, a thlodi,
dyma ein realiti ni.

Mudo, gwrthdaro, dadleoli,
ai dyma ein dyfodol ni?
Pam ein bod ni'n dal i wrando
ar bla bla bla'r rhai mewn pŵer?
Pam ein bod ni'n dal i greu
y gallwn brynu ein ffordd allan?

Mae'n amser deffro.
Mae'n amser addo i newid.

Fedrwn ni ddim cario 'mlaen fel hyn.
Mae gennym ni'r fraint i arafu,
i leihau ein defnydd,
i feddwl.
i stopio'r cynnydd.

Achos nid ni fydd yn dioddef yn gyntaf.
Felly dyma ein haddewid
i newid ein ffordd o fyw
a galw am newid systemig
er mwyn y rheiny yng ngwledydd y De Byd-eang.
Er mwyn dyfodol ein cartref.

Dechreuwn wrth ein traed
gan wneud y pethau bychain
A rhown bwysau ar gwmiâu a gwleidyddion
i wneud y pethau mawr.

Dyma'n haddewid ni.
Beth yw dy addewid di?
Mae'n amser deffro.

Unataka kufanya zaidi:

Jirekodi wewe na rafiki zako mkisoma ujumbe huu kwa lugha yenu na kuuachia mnamo Mei 18 - na kutagi @Urdd kwa kutumia #Heddwch100 #Kiswahili #Kenya

Andiko pendekezwa la "re-tweet" yako:

Soma Ujumbe huu muhimu wa Amani na Nia Njema kutoka @Urdd. Unapatikana hapa kwa lugha ya #Kiswahili #Heddwch100 #Kiswahili #Kenya

Asante kwa ushirikiano wako.



@Urdd



Urdd Gobaith Cymru



@urddgobaithcymru

#Heddwch100

heddwch@urdd.org

www.urdd.cymru/heddwch

WOLFESTONE //

Kwa msaada wa British Council na Serikali ya Welsh